

300 Sciences Sociales,
Sociologie & Anthropologies

310 Statistiques

1008

RÉPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTÈRE DU PLAN, DE LA COOPÉRATION
ET DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE



Direction de la statistique
Générale et de la documentation
B. P. 46 Kigali

BULLETIN DE STATISTIQUE

N° 3 - Janvier 1965

RÉPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTÈRE DU PLAN, DE LA COOPÉRATION
ET DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE



Direction de la statistique
Générale et de la documentation
B. P. 46 Kigali

BULLETIN DE STATISTIQUE

N° 3 - Janvier 1965

BULLETIN DE STATISTIQUE

N°3 Octobre 1964.

<u>SOMMAIRE</u>		<u>PAGES</u>
CHAPITRE I	<u>COMMERCE EXTERIEUR</u>	
	-- Observations :	3 - 4
	a) <u>Importations</u>	
	- Répartition par rubriques douanières et mois de principaux produits importés :	5 - 12
	- Répartition par mois et par pays de provenance des principaux produits importés :	13 - 14
	- Répartition des importations par mois et par bureaux douaniers :	15
	- Importations par groupes d'utilisation :	16 - 18
	b) <u>Exportations</u>	
	- Répartition par rubriques douanières et par mois, des principaux produits exportés :	19 - 22
	- Répartition par mois et par pays de destination des principaux produits exportés :	23 - 24
	- Balance commerciale du Rwanda à la fin du mois de septembre 64:	25
CHAPITRE II	<u>Validation des Licences :</u>	26
	- Licences d'importations :	27 - 33
	- Licences d'exportations:	34
CHAPITRE III	<u>Prix de détail dans le Centre de Kigali :</u>	35 - 37
CHAPITRE IV	Recettes douanières pendant le troisième trimestre 1964 :	38 - 39
CHAPITRE V	Statistiques des chèques postaux:	40 - 41
CHAPITRE VI	Productions minières pendant le premier semestre 1964 :	42 - 46
CHAPITRE VII	Trafic aérien de l'aéroport de Kigali :	47
CHAPITRE VIII	Statistique hôtelière :	48

COMMERCE EXTERIEUR

Les importations pour le troisième trimestre 1964 sont de l'ordre de 55 millions par mois.

La première place revient au coton et articles en coton; ils représentent à eux seuls 8,7% du total des importations en valeur; et sont suivis des près par les véhicules automobiles et les combustibles et huiles minérales.

La seconde place des voitures automobiles s'explique par le fait que le Rwanda a importé au cours du premier semestre 1964 des autobus et des camions pour équiper le réseau de transport national.

Les machines et engins mécaniques représentent également un fort pourcentage du total - 6,1% suivis par les articles en fer, fonte, acier 6,0% et les textiles synthétiques 5,5%. Ces six rubriques représentent à elles seules près de la moitié des importations du Rwanda (43,4%).

La Belgique est toujours le premier fournisseur du Rwanda. La seconde place du Burundi n'est pas justifiée - celle-ci résulte des stocks qui avaient été faits dans ce pays avant la séparation économique. Toutes les marchandises ont été réimportées au Rwanda comme provenant du Burundi.

La seconde place revient donc en fait à l'Uganda fournisseur de sel, sucre et ciment. L'Allemagne a été le fournisseur des autobus et camions d'où sa troisième place parmi les pays de provenance.

Les exportations du troisième trimestre sont très importantes: presque toute la récolte de café a été exportée: presque 7.000 tonnes pour les mois de juillet, août et septembre. Les exportations de cassitérite ont été également plus considérables que pendant les 6 premiers mois: 648 tonnes pour le 3e trimestre alors que la moyenne d'un trimestre est d'environ 460 tonnes. Il en est de même pour les exportations de bière à destination du Congo, mais il est à craindre qu'elles aient fortement baissé au cours du dernier trimestre 1964.

Le café expédié en consignation Mombasa est en majeure partie acheté par les U.S.A. Les USA seraient donc en fait le premier client du Rwanda, suivi de la Belgique vers laquelle sont expédiés les minerais. Tous les autres pays n'ont que pour une part infime dans le commerce international du Rwanda.

A la fin de ce troisième trimestre, grâce à la récolte caféière, la balance commerciale se trouve excédentaire de 61 millions de francs, mais malheureusement cette situation n'est que passagère, à la fin de l'année 1964, il faudra certainement enregistrer un déficit de l'ordre de 20 millions de francs.

COMMERCE EXTERIEUR

Répartition, par rubriques douanières et par mois, des principaux produits importés

N° du tarif	Dénomination de la marchandise	Juillet 1963		Juillet 1964	
		Poids (Kg)	Valeur (Fr.Rw)	Poids (Kg)	Valeur (Fr.Rw.)
02	Viandes et abats comestibles	7.424	309.847	3.361	76.897
04	Lait et produits de laiterie	4.952	166.810	10.629	485.336
06	Plantes vivantes et fleurs	-	-	-	-
08	Fruits comestibles	400	10.320	-	10.324
10	Céréales	-	-	59.950	647.708
11	Produits de minoterie	59.893	750.756	141.598	1.726.474
12	Graines et semences	-	-	7.999	54.025
15	Graisses et huiles	251.066	3.503.300	219.578	2.929.132
16	Prép. de viandes et poissons	539	30.941	1.362	70.952
17	Sucre et sucrerie	4.976	61.360	20.205	345.777
18	Cacao et ses préparations	1.027	79.095	204	14.995
20	Prép. de fruits et légumes	650	21.940	2.300	170.214
21	Prép. alimentaires diverses	1.122	146.563	2.488	118.632
22	Boissons et liquides alcool.	3.402	80.873	70.086	725.837
24	Tabacs	7	1.105	5.296	818.700
25	Sels et ciments	153.940	331.045	437.820	1.025.016
27	Combustibles et huiles minéral.	521.379	2.964.720	798.531	3.577.064
28	Produits chimiques inorganiques	10.839	54.992	31.000	238.900
29	Produits chimiques organiques	56	170.195	-	-
30	Produits pharmaceutiques	2.481	627.019	9.560	2.229.169
32	Couleurs, peintures, vernis	150	9.600	210	24.690
34	Savons, lessives, cires	672	33.750	2.712	74.057
36	Poudres et explosifs, allumet.	-	-	67.441	2.672.656
37	Produits photo. cinéma	100	7.900	218	104.900
39	Matières plastiques	-	-	2.213	158.386
40	Caoutchouc	3.044	234.782	10.356	732.695

44	Bois et ouvrages en bois	75.700	323.517	41.800	275.651
48	Papiers et cartons	15.553	805.577	15.845	312.536
49	Articles de librairie	106	9.425	103	6.988
55	Coton et articles en cot.	25	8.350	19.651	1.833.812
56	Textiles artif.et synt.	-	-	11.167	1.008.473
60	Bonneterie	2.080	261.480	432	140.408
61	Vêtements en tissus	35	3.177	2.387	556.422
62	Autres articles en tis.	1.693	122.171	43.285	980.270
64	Couvertures	-	-	-	892
68	Ouvrages en pierres,cim.	-	-	15.228	217.196
69	Produits céramiques	-	-	1.280	26.407
70	Verre, et ouvr.en verre	308.035	2.586.147	2.702	70.593
72	Monnaies	-	-	-	-
73	Fonte, fer, acier	10.628	226.659	57.916	11.916.464
74	Cuivre	-	-	1.049	52.324
76	Aluminium	-	-	2.820	208.500
81	Autres métaux communs	-	-	-	-
82	Outils,coutellerie	89	33.492	6.801	174.235
83	Ouvrages divers en métaux	-	-	788	129.753
84	Machines et engins mécaniques	7.001	601.504	76.382	8.178.111
85	Machines et app.électr.	12.893	543.159	2.157	380.484
87	Véhicules automobiles	31.161	2.667.499	67.023	6.308.665
90	Instruments optiques	11	11.808	378	85.584
92	Appareil pour enregis- trement et reproduction du son	-	-	20	9.500
93	Armes et munitions	-	-	-	-
94	Mobilier, articles de litterie	-	-	27.437	1.027.052
96	Borsses, balais, pinceaux	-	-	550	18.205
97	Jouets, jeux	-	-	282	20.677
98	Ouvrages divers	19	47.115	23	7.680
	Autres	24.871	547.040	189.503	2.680.992
///	TOTAL	1.518.019	18.395.613	2.493.233	56.678.417

COMMERCE EXTERIEUR

Répartition, par rubriques et par mois,
des principaux produits importés

N° du ta- rif	Dénomination de la marchandise	Août 1963		Août 1964	
		Poids (Kg)	Valeur (F.R.W.)	Poids (Kg)	Valeur (F.R.W.)
02	Viandes et abats comest.	17.073	712.382	1.118	100.060
04	Lait et prod. de laiterie	17.424	871.143	7.896	347.598
06	Plantes vivantes et fleurs	-	-	-	-
08	Fruits comestibles	356	10.540	1.049	31.730
10	Céréales	-	-	75.750	797.423
11	Produits de minoterie	714	8.862	302.536	3.765.740
12	Graines et semences	-	-	-	-
15	Graisses et huiles	177.464	2.419.100	166.307	2.445.195
16	Prép. de viandes et pois.	24	2.150	2.233	82.634
17	Sucre et sucreries	3.090	50.825	1.793	63.057
18	Cacao et ses prépara- tions	25	1.822	3.072	120.288
20	Préparations de fruits et légumes	5.859	105.611	12.122	306.475
21	Prép. alimentaires diverses	9.000	49.000	3.194	153.870
22	Boissons et liquides alcooliques	2.822	101.265	26.430	957.170
24	Tabacs	435	31.313	300	56.336
25	Sels et ciments	77.441	130.037	1.507.345	4.841.353
27	Combustibles et huiles minérales	547.148	2.960.593	952.115	4.385.462
28	Prod. chimiques inorgan.	36.368	257.596	5.851	52.673
29	Prod. chimiques organi- q.	-	-	-	-
30	Prod. pharmaceutiques	4.702	671.155	5.660	641.159
32	Couleurs, peintures	-	-	620	41.195
34	Savons; lessives, cires	3	300	1.075	441.500
36	Poudres et explosifs allumettes	-	-	38.931	1.209.625
37	Produits photo, cinéma	16	4.048	27	16.225
39	Matières plastiques	1.404	298.891	672	36.564
40	Caoutchouc et ses ouvr.	3.236	289.267	11.384	1.098.630
44	Bois et ouvr. en bois	136.000	470.148	121.500	713.345
48	Papiers et cartons	3.656	139.637	29.761	409.434
49	Articles de librairie	1.631	28.180	602	57.392

55	Coton et art.en coton	2	500	99.943	9.235.300
56	Textiles artif.et synth.	-	-	82.731	7.672.494
60	Bonneterie	4	850	2.070	281.970
61	Vêtements en tissus	119	41.205	6.674	1.302.706
62	Autres articles en tis.	6.568	94.764	17.638	737.712
64	Couvertures	-	-	-	-
68	Ouvrages en pierres, ciment	269	53.713	87.000	15.107
69	Produits céramiques	-	-	4.276	164.252
70	Verre, et ouvr.en verre	25.520	290.800	2.013	121.200
72	Monnaies	-	-	18.913	2.309.347
73	Fonte,Fer, acier	64.186	1.236.629	55.479	1.183.151
74	Cuivre	9.378	474.816	25	5.043
76	Aluminium	-	-	43.220	1.802.024
81	Autres métaux communs	-	-	-	-
82	Outils,coutellerie	7.505	244.178	60.755	1.365.667
83	Ouvrages divers en métaux	5.164	120.590	3.442	128.175
84	Machines et engins mécaniques	2.888	745.194	7.808	1.692.580
85	Machines et appareils électriques	22.006	4.332.241	25.450	2.008.942
87	Véhicules automobiles, cycles	6.760	1.422.990	42.521	4.001.009
90	Instruments optique, mesure	1.189	582.531	126	50.844
92	Appareils pour enregis- treur et reproduction du son	26	8.450	-	-
93	Armes et munitions	-	-	-	-
94	Mobilier, articles de litterie	36	13.598	3.697	572.246
96	Brosses, balais,pinceaux	-	-	38	182.000
97	Jouets, jeux	2	500	163	93.000
98	Ouvrages divers	10	30	757	51.535
-	- Autres	26.838	413.269	91.485	1.794.776
///	TOTAL	1.224.361	19.690.705	3.953.567	59.943.222

COMMERCE EXTERIEUR

Répartition, par rubriques douanières et par mois,
des principaux produits importés

N° du ta- rif	Dénomination de la marchandise	Septembre 1963		Septembre 1964	
		Poids brut	Valeur en Fr.Rw.	Poids brut	Valeur en Fr.Rw.
02	Viandes et abats comes- tibles	7.003	306.177	332	32.265
04	Lait et produits de laiterie	29.036	1.413.816	4.225	200.461
06	Plantes vivantes et fleurs	-	-	-	-
08	Fruits comestibles	741	20.666	275	9.604
10	Céréales	3.033	53.433	308.680	3.319.774
11	Produits de minoterie	-	-	269.861	3.293.486
12	Graines et semences	-	-	-	-
15	Graisses et huiles	184.150	2.531.280	11.990	232.230
16	Prép.de viandes et pois.	1.070	53.566	2.336	143.666
17	Sucres et sucreries	7.724	324.943	40.558	707.265
18	Cacao et ses préparat.	461	20.270	2.278	96.165
20	Prép.de fruits et légumes	2.785	74.151	12.838	344.188
21	Prép.alim. diverses	9.611	249.340	1.686	60.628
22	Boissons et liquides alcoliques	12.179	521.659	39.154	1.577.320
24	Tabacs	1.074	205.536	31	10.400
25	Sels et ciments	93.920	228.946	785.529	2.656.008
27	Combustibles et huiles minérales	566.932	3.021.108	843.291	3.806.077
28	Produits chimiques inorganiques	6.900	84.639	37.354	273.157
29	Produits chimiques organiques	-	-	47	8.020
30	Produits pharmaceutiques	3.997	511.061	12.816	1.856.524
32	Couleurs peintures, vernis	-	-	15.274	406.206
34	Savons, lessives, cires	-	-	24.541	742.480
36	Poudres et explosifs, allumettes	51.615	2.967.102	60.837	2.217.294
37	Produits photo et cinéma	52	16.520	32	4.100
39	Matières plastiques	-	-	1.283	74.812

40	Caoutchouc et ses préparations	6.558	793.807	878	67.900
44	Bois et ouvrages en bois	122.000	565.876	70.127	429.735
48	Papiers et cartons	31.991	517.502	34.661	956.569
49	Articles de librairie	954	13.000	9.529	2.411.794
55	Coton et articles en coton	-	-	46.526	6.875.256
56	Textiles artificiels et synthétiques	-	-	24.668	2.188.900
60	Bonneterie	2.594	298.180	1.815	428.060
61	Vêtements en tissus	-	-	4.909	891.728
62	Autres articles en tis.	-	-	41.252	1.348.934
64	Chaussures	-	-	-	-
68	Ouvrages en pierre, cim.	265	27.159	6	761
69	Produits céramiques	720	28.360	22.371	115.215
70	Verres, ouvrages en verre	27.484	261.315	573	45.053
72	Monnaies	-	-	50.000	4.420.962
73	Fer, fonte, acier	55.731	1.394.422	30.637	838.180
74	Cuivre	857	88.634	91	12.100
76	Aluminium	14	9.320	1.656	211.668
81	Autres métaux communs	-	-	-	-
82	Outils, coutellerie, couverts	17.343	694.334	67.389	2.151.099
83	Ouvrages divers en métaux communs	6.370	235.486	3.266	170.715
84	Machines et engins mécaniques	85.311	11.999.527	11.025	2.533.919
87	Machines et appareils électriques	889	193.616	161	153.349
90	Instrument optiques, mesure	-	-	-	-
92	Appareils pour enregistreur et reproduction du son	796	248.400	234	44.888
93	Armes et munitions	1	2.000	-	-
94	Mobilier et articles de literie	3.319	177.417	2.600	202.055
96	Brosses, balais et pinceaux	150	19.780	27	23.430
97	Jouets, jeux	410	44.080	319	23.430
98	Ouvrages divers	1	250	91	18.025
-	Autres	19.407	279.230	164.691	3.417.811
TOTAL		1.444.720	38.275.581	3.106.463	54.917.104

COMMERCE EXTERIEUR

Répartition, par rubriques douanières et par mois,
des principaux produits importés

N° du ta- rif	Dénomination des marchandises	9 premiers mois 1963		9 premiers mois 1964	
		Poids brut	Valeur en Fr. Rw.	Poids brut	Valeur en Fr. Rw.
02	Viandes et abats comestibles	92.84	4.243.444	31.431	1.381.727
04	Lait et produits de laiterie	150.916	6.662.646	86.526	3.674.261
06	Plantes vivantes et fleurs	-	-	7.482	564.350
08	Fruits comestibles	4.261	101.304	4.482	301.894
10	Céréales	45.551	477.757	663.991	17.068.340
11	Produits de minoterie	182.725	2.276.576	916.822	1072.959
12	Graines et semences	22.804	3.883.499	21.677	1.574.562
15	Graisses et huiles	913.347	12.588.025	1.054.990	15615.774
16	Prép. de viandes et poissons	1.864	97.648	10.199	660.230
17	Sucres et sucreries	89.370	1.429.236	260.646	3.740.814
18	Cacao et ses préparations	8.259	539.305	8.119	409.509
20	Prép. de fruits et légumes	16.189	357.946	39.229	1.173.492
21	Prép. alimentaires diverses	23.060	615.812	16.892	833.853
22	Boissons et liquides alcooliq.	43.769	1.545.272	689.517	8425.702
24	Tabacs	4.548	833.063	6.845	1.051.133
25	Sels et ciments	1.173.649	3.110.450	7.242.288	18670.173
27	Combustibles et huiles minérales	4768.873	27.314.541	6.478.387	33.231.233
28	Produits chimiques inorganiques	183.547	1.172.190	228.952	1.786.357
29	Produits chimiques organiques	1.817	491.265	3.590	120.588
30	Produits pharmaceutiques	102.970	11.741.136	123.699	8.644.682
32	Couleurs, peintures, vernis	2.203	109.282	76.344	3.459.956
34	Savons, lessives, cires	15.439	563.868	91.957	2.767.597
36	Poudres et explosifs, allumettes	165.910	9.759.878	202.548	8.085.637
37	Produits photo, cinéma	260	51.966	2.438	796.253
39	Matières plastiques	2.285	364.036	31.985	2.086.220
40	Caoutchouc et ses ouvrages	43.899	3.568.921	44.682	3.889.500
44	Bois et ouvrages en bois	659.488	3.162.433	604.649	3.372.985
48	Papiers et cartons	101.732	2.404.521	246.967	6.186.211
49	Articles de librairie	3.315	150.578	16.881	2.968.857
55	Coton et articles en coton	6.599	995.561	322.655	34237.099
56	Textiles artificiels et synth.	61.102	4.845.410	216.074	21437.876
60	Bonneterie	11.443	1.713.255	18.737	3.496.156

61	Vêtements en tissus	7.287	864.332	44.121	7.110.611
62	Autres articles en tissus	20.179	752.040	381.882	14.666.774
64	Chaussures	3.705	638.646	91.233	7.273.963
68	Ouvrages en pierre, ciment	876	100.435	692.059	6.912.004
69	Produits céramiques	4.277	147.515	77.135	861.309
70	Verre et ouvrages en verre	503.685	4.649.716	66.586	2.666.643
72	Monnaies	-	-	71.313	6.764.355
73	Fer, fonte, acier	353.659	6.872.706	588.323	23.753.597
74	Cuivre	15.356	827.864	2.829	289.918
76	Aluminium	42.079	1.817.514	80.389	3.535.671
81	Autres métaux communs	-	-	156	18.260
82	Outils, coutellerie, couverts	69.482	2.390.312	299.274	8.912.824
83	Ouvrages divers en métaux com.	82.304	3.259.348	30.955	1.909.634
84	Machines et engins mécaniques	151.601	20.381.687	333.075	23.922.951
85	Machines et appareils élect.	70.134	10.561.756	123.091	12.180.368
87	Véhicules automobiles, cycles	196.238	17.950.986	411.155	33.956.256
90	Instruments optique, mesure	4.925	1.377.377	5.478	1.905.973
92	Appareils pour enregistreur et reproduction du son	866	276.189	3.387	1.175.611
93	Armes et munitions	405	142.192	1.207	948.138
94	Mobilier et articles de lit.	13.231	659.566	62.983	3.032.761
96	Brosses, balais et pinceaux	500	68.249	1.861	273.622
97	Jouets, jeux	1.172	130.326	2.516	342.649
98	Ouvrages divers	6.947	335.154	11.667	1.325.480
-	Autres	126.625	2.594.996	961.694	16.717.913
//	TOTAL	10.579.575	184.049.810	24.116.050	393.243.264

COMMERCE EXTERIEUR

Répartition des Importations par Pays de provenance

Pays de provenance	Juillet 1964		Août 1964	
	Poids brut	Valeur	Poids brut	Valeur
<u>Pays de la C.E.E.</u>				
-Belgique	294.935	13.493.857	702.212	16.180.366
-Allemagne	82.415	7.437.485	21.513	2.417.902
-France	4.647	531.210	5.959	468.221
-Hollande	17.193	1.527.106	21.075	2.318.635
-Luxembourg	-	-	-	-
-Italie	2.060	199.558	9.694	775.844
<u>Total de la C.E.E.</u>	401.250	23.189.216	760.453	22.160.968
<u>Pays de la zone sterling</u>				
-Grande Bretagne	30.485	883.864	95.335	3.127.229
-Uganda	812.423	5.141.554	1.437.344	8.850.959
-Kenya	181.560	2.765.868	39.445	1.642.605
-Tanganyika	36.774	390.595	282.588	1.366.171
<u>Total zone sterling</u>	1.061.242	9.181.881	1.854.712	14.986.964
<u>Autres zones</u>				
-Iran	91.111	370.362	119.911	510.717
-Arabie séoudite	325.648	1.590.801	401.498	1.801.853
-Congo-Léo	278.276	3.502.246	427.208	2.645.692
-Burundi	165.190	13.903.844	105.033	4.111.921
-Danemark	4.133	1.140.928	7.552	119.403
-Japon	17.889	1.345.923	97.509	6.493.667
-Suisse	32.709	875.584	6.375	271.022
-Suède	1	500	9.650	852.134
-Pakistan	-	-	-	-
-U.S.A.	19.811	544.350	1.035	282.970
-Canada	37.404	410.012	487	48.862
-Formose	-	-	-	-
-Norvège	-	-	-	-
-Aden	54.540	160.380	88.880	261.360
-Hong-Kong	3.591	204.805	26.696	2.239.740
-Divers	438	257.585	46.568	3.155.949
<u>Total autres zones</u>	1.030.741	24.307.320	1.338.402	22.795.290
TOTAL GENERAL	2.493.233	56.678.417	3.953.567	59.943.222

COMMERCE EXTERIEUR

Répartition des Importations par Pays de provenance

Pays de provenance	Septembre 1964		Ensemble pour le 3e Trimestre	
	Poids brut	Valeur	Poids brut	Valeur
<u>Pays de la C.E.E.</u>				
-Belgique	569.898	21.205.004	1.567.045	50.879.227
-Allemagne	313.137	6.214.795	417.065	16.070.182
-France	43.970	1.422.743	54.576	2.422.174
-Hollande	4.120	72.612	42.388	3.918.353
-Luxembourg	-	-	-	-
-Italie	9.829	1.283.475	21.583	2.258.877
<u>Total de la C.E.E.</u>	940.954	30.198.829	2.102.657	75.548.813
<u>Pays de la zone sterling</u>				
-Grande Bretagne	125.491	4.717.369	251.311	8.728.462
-Uganda	1.001.912	5.172.193	3.251.679	19.164.706
-Kenya	16.757	1.340.944	237.762	5.749.417
-Tanganyika	220.559	781.611	539.921	2.538.377
<u>Total zone sterling</u>	1.364.719	12.012.117	4.280.673	36.180.962
<u>Autres zones</u>				
-Iran	91.899	424.546	302.921	1.305.625
-Arabie	362.354	1.705.563	1.089.500	5.098.217
-Congo-Léo	106.881	767.905	812.365	6.915.843
-Burundi	45.784	1.285.792	316.007	19.301.557
-Danemark	158	29.608	11.843	1.289.939
-Japon	51.352	3.694.860	166.750	11.534.450
-Suisse	3.047	518.468	42.131	1.665.074
-Suède	1.398	210.657	11.049	1.063.291
-Pakistan	384	15.224	384	15.224
-U.S.A.	20.028	332.061	40.874	1.159.381
-Canada	14.013	154.070	51.904	612.944
-Formose	-	-	-	-
-Norvège	16.668	419.980	16.668	419.980
-Aden	40.400	120.800	183.820	542.540
-Hong-Kong	16.561	1.454.510	46.848	3.899.055
-Divers	29.863	1.572.314	76.869	4.985.848
<u>Total autres zones</u>	800.790	12.706.358	3.169.933	59.808.968
TOTAL GENERAL	3.106.463	54.917.104	9.553.263	171.538.743

COMMERCE EXTERIEUR

Classification par Bureau de Douane.

Bureau	Juillet 1964		Août 1964	
	Poids brut	Valeur	Poids brut	Valeur
1.- KAKITUMBA	54.394	235.779	65.382	293.941
2.- CYANGUGU	10.066	423.291	23.962	609.882
3.- BUGARAMA	9.580	45.900	59.656	1.539.238
4.- GISENYI	155.210	2.719.976	107.360	1.711.848
5.- CYANIKA	646.425	3.929.559	979.463	7.676.443
6.- BUTARE	373.613	15.475.324	559.410	5.145.248
7.- KIGALI	1.243.945	32.858.588	2.158.334	42.966.622
Total	2.493.233	56.678.417	3.953.567	59.943.222

Bureau	Septembre 1964		Ensemble pour le 3e Trimestre 1964	
	Poids brut	Valeur	Poids brut	Valeur
1.- KAKITUMBA	53.691	346.730	173.467	876.450
2.- CYANGUGU	20.722	374.242	54.750	1.407.415
3.- BUGARAMA	13.090	61.020	82.326	1.646.158
4.- GISENYI	95.836	720.570	358.406	5.152.394
5.- CYANIKA	693.488	5.512.929	2.319.376	17.118.931
6.- BUTARE	214.090	2.820.432	1.147.113	24.441.004
7.- KIGALI	2.015.546	45.081.181	5.417.825	120.896.391
Total	3.106.463	54.917.104	9.553.263	171.538.743

IMPORTATIONS DE PRODUITS PETROLIERS PENDANT LES
NEUF PREMIERS MOIS DE 1964

Nature du produit	Poids brut (Kg)	Valeur (Fr.Rw.)
Essence avion	56.948	365.791
Essence de tourisme	2.983.090	16.192.808
Essence autre	45	16.800
Pétrole lampant	616.633	2.980.784
Gas-oil	2.331.827	9.881.337
Fuel-oil	350.089	1.304.629
Huiles de graissage	90.141	1.592.607
Gaz de pétrole	37.133	805.363
Asphaltes naturels	160	4.190
Bitumes naturels	12.321	86.924
Total	6.478.387	33.231.233

DEMI-PRODUITS DESTINES PRINCIPALEMENT AU BATIMENT ET
AUX TRAVAUX PUBLICS

Produits	Neuf premiers mois 1964	
	Poids brut (Kg)	Valeur (Fr. Rw.)
Ciments	4.597.093	11.577.602
Peintures	52.360	2.470.881
Vernis	12.675	526.136
Enduits, mastics	2.534	66.126
Carreaux, céramiques	77.137	861.459
Verre à vitre	2.379	37.388
Fer, aciers en barres	127.028	1.423.448
Tôles	133.197	3.842.218
Constructions métalliques	123.988	13.924.327
Tubes et tuyaux	11.903	251.658
Pointes et boulons	51.215	1.382.621
Total	5.191.509	36.363.864

COMMERCE EXTERIEUR
IMPORTATIONS DE PRODUITS ALIMENTAIRES ET TABACS

Produits	Neuf premiers mois 1964	
	Poids brut	Valeur en Fr. Rw.
Viandes fraîches et abats	31.431	1.381.727
Lait, beurre, fromage	86.526	3.674.261
Légumes frais	131.045	655.303
Fruits	4.482	301.894
Riz	663.991	7.068.340
Farine de froment	244.011	2.025.839
Huiles alimentaires et Margarine	1.054.990	15.615.774
Conserves de fruits et poissons	10.199	660.230
Conserves de fruits et légumes	39.229	1.173.492
Sucre	258.872	3.477.734
Boissons	689.517	8.425.702
Tabac	6.845	1.051.132
Total	2.851.882	41.454.511

IMPORTATIONS DES AUTRES DEMI-PRODUITS

Produits	Neuf premiers mois 1964	
	Poids brut	Valeur en Fr. Rw.
Produits chimiques inorganiques	228.952	1.786.357
Produits chimiques organiques	3.590	120.588
Produits polymérisation	31.985	2.086.220
Papiers	246.967	6.186.211
Films photographiques	2.438	796.253
Autres produits en fer, fonte, acier	325.943	10.301.576
Total	839.875	21.277.205

COMMERCE EXTERIEUR

Principales exportations par mois et par rubriques douanières

N° du tarif	Produits	Juillet 1963		Juillet 1964	
		Poids br.	Valeur	Poids br.	Valeur
01	Animaux vivants	-	-	-	-
04	Oeufs et miel	-	-	16	840
05	Peaux brutes, cornes	-	-	27	1.880
07	Oignons	-	-	5.070	20.000
07	Pommes de terre	-	-	73.554	148.606
08	Bananes	-	-	85.420	43.100
09	Café	324.146	8.694.208	2699.312	10350.847
09	Thé	-	-	49.742	1.646.960
10	Sorgho	-	-	15.511	35.600
10	Orge	-	-	-	-
10	Maïs	-	-	46.170	66.000
12	Arachides	-	-	-	-
12	Pyrèthre	35.844	1.107.962	-	-
12	Ecorce de quinquina	-	-	12.300	83.900
22	Bières	-	-	179.700	1.192.500
24	Tabacs	-	-	133	7.240
26	Cassitérite primaire	83.641	7.764.400	110.809	10225.320
26	Cassitérite autre	-	-	16.434	1.521.720
26	Amblygonite	-	-	-	-
26	Wolfram	-	-	-	-
26	Bismuth	26.547	2.502.720	-	-
26	Tantale niobium	1.037	127.500	-	-
26	Béryl	-	-	-	-
42	Articles de voyage	-	-	-	-
44	Bois	-	-	-	-
99	Collection zoologie, botanique	-	-	-	-
-	Autres	3.840	115.760	2.080	149.568
///	Total	475.055	20312.550	3295.978	118494.081

COMMERCE EXTERIEUR

Principales exportations par mois et par rubriques douanières

N° du tarif	Produits	Août 1963		Août 1964	
		Poids br.	Valeur	Poids br.	Valeur
01	Animaux vivants	-	-	-	-
04	Oeufs et miel	-	-	-	-
05	Peaux brutes, cornes	-	-	-	-
07	Oignons	-	-	-	-
07	Pommes de terre	-	-	52.236	101.600
08	Bananes	-	-	166.200	83.100
09	Café	206.320	5.531.936	2.568.066	98.239.480
09	Thé	-	-	11.649	570.700
10	Sorgho	-	-	219.702	510.105
10	Orge	-	-	25.636	125.715
10	Maïs	-	-	-	-
12	Arachides	-	-	-	-
12	Pyrèthre	10.394	330.000	23.808	819.995
12	Ecorce de quinquina	-	-	12.218	101.320
22	Bières	-	-	145.400	982.500
24	Tabacs	-	-	-	-
26	Cassitérite primaire	94.558	8.790.880	207.744	21.116.820
26	Cassitérite autre	17.030	1.595.520	44.574	4.242.360
26	Amblygonite	-	-	-	-
26	Wolfram	-	-	-	-
26	Tantale niobium	-	-	-	-
26	Béryl	-	-	-	-
42	Articles de voyage	-	-	-	-
44	Bois	-	-	-	-
99	Collection zoologie, botanique	-	-	24	1.000
-	Autres	20	13.300	2.074	193.624
Total		328.322	16.261.636	3.479.331	128.888.319

COMMERCE EXTERIEUR

Principales exportations par mois et par rubriques douanières

N° du tarif	Produits	Septembre 1963		Septembre 1964	
		Poids br.	Valeur	Poids br.	Valeur
01	Animaux vivants	32	1.000	2.300	25.000
04	Oeufs et miel	-	-	-	-
05	Peaux brutes, cornes	-	-	-	-
07	Oignons	-	-	-	-
07	Pommes de terre	-	-	19.330	37.480
08	Bananes	-	-	94.000	47.000
09	Café	112.240	2.938.240	1.584.940	59.788.239
09	Thé	-	-	10.034	345.952
10	Sorgho	-	-	80.013	180.802
10	Orge	-	-	55.080	310.500
10	Maïs	-	-	-	-
12	Arachides	-	-	-	-
12	Pyrèthre	-	-	13.639	444.500
12	Ecorce de quinquina	-	-	-	-
22	Bières	-	-	418.000	3.292.500
24	Tabacs	-	-	-	-
26	Cassitérite primaire	139.207	12.934.400	213.653	19.740.940
26	Cassitérite autre	40.405	3.824.640	58.380	5.544.000
26	Amblygonite	-	-	-	-
26	Wolfram	-	-	38.585	1.429.125
26	Tantale niobium	-	-	-	-
26	Béryl	-	-	11.016	183.600
42	Articles de voyage	-	-	-	-
44	Bois	-	-	-	-
99	Collection zoologie, botanique	-	-	-	-
-	Autres	128	31.350	51.713	1.051.024
///	Total	292.012	19.729.630	2.650.633	92.420.662

COMMERCE EXTERIEUR

Principaux produits exportés par rubriques douanières

N° du tarif	Produits	9 premiers mois 63		9 premiers mois 64	
		Poids br.	Valeur	Poids br.	Valeur
01	Animaux vivants	62	4.000	41.988	534.809
04	Oeufs, miel	-	-	1.088	13.580
05	Peaux brutes, cornes	3	1.000	307	42.202
07	Oignons	-	-	5.483	22.200
07	Pommes de terre	-	-	1.625.632	3.840.703
08	Bananes	-	-	606.960	318.025
09	Café	739.595	19.762.256	7.364.641	20.494.291
09	Thé	-	-	205.673	6.836.560
10	Maïs	-	-	46.170	66.000
10	Sorgho	-	-	578.904	1.375.723
10	Orge	235.675	971.210	399.240	1.851.720
12	Arachides	-	-	10.833	76.000
12	Pyrethre	252.135	7.674.842	303.369	9.399.568
12	Ecorce de quinquina	-	-	24.518	185.220
22	Bières	448.280	3.205.372	751.100	6.067.500
24	Tabacs	-	-	185	10.140
26	Cassitérite primaire	907.688	34.187.260	1.159.022	10.174.600
26	Cassitérite autre	181.694	17.219.690	256.838	24.252.720
26	Amblygonite	-	-	294.653	1.050.000
26	Wolfram	10.300	245.000	95.255	3.202.825
26	Beryllium	-	-	11.016	183.600
26	Tantale niobium	2.166	266.250	7.116	875.000
26	Bismuth	26.547	2.502.720	-	-
42	Articles de voyage	-	-	18.660	903.800
44	Bois	-	-	97.828	352.879
99	Collection zoologie, botanique	-	-	686	33.550
-	Autres	37.595	1.278.040	99.300	2.828.306
////	Total	2.841.740	137.717.640	14.006.665	454.001.621

COMMERCE EXTERIEUR

Répartition des exportations par mois et par pays de destination

PAYS	Juillet 1964		Août 1964	
	Poids brut	Valeur	Poids brut	Valeur
<u>Pays de la C.E.E.</u>				
-Belgique	128.263	11.797.040	251.782	25.293.471
-France	-	-	20	2.650
-Pays-Bas	12.300	83.900	12.278	104.920
-Italie	-	-	205	19.600
-Allemagne	-	-	-	-
-Luxembourg	-	-	-	-
<u>Total C.E.E.</u>	140.563	11.890.940	264.285	25.420.641
<u>Pays zone sterling</u>				
- Grande Bretagne	49.742	1.646.960	12.461	447.500
- Uganda	47.025	86.660	1.620	38.358
- Kenya	-	-	-	-
<u>Total zone sterling</u>	96.767	1.733.620	14.081	485.858
<u>Autres zones</u>				
-Congo-Léo	179.833	1.199.740	171.156	1.183.465
-Burundi	179.400	258.186	438.138	694.805
-U.S.A.	-	-	5	4.000
-Consignation Mombasa	2.699.312	103.350.847	2.567.858	98.232.789
-Divers	103	70.748	23.808	866.761
<u>Total autres zones</u>	3.058.648	104.879.521	3.200.965	100.981.820
TOTAL	3.295.978	118.494.081	3.479.331	126.888.319

COMMERCE EXTERIEUR

Répartition des exportations par mois et par pays de destination

PAYS	Septembre 1964		9 premiers mois 1964	
	Poids brut	Valeur	Poids brut	Valeur
<u>Pays de la C.E.E.</u>				
-Belgique	282.739	25.439.740	1.419.418	132.232.532
-France	-	-	134	9.428
-Pays-Bas	-	-	24.584	189.620
-Italie	-	-	236	26.600
-Allemagne	-	-	-	-
<u>Total C.E.E.</u>	282.739	25.439.740	1.589.560	132.458.500
<u>Pays zône sterling</u>				
--Grande Bretagne	17.970	733.125	171.061	5.871.165
--Uganda	11.210	335.800	85.180	596.178
--Kenya	10.034	345.952	103.654	3.899.064
<u>Total zône sterling</u>	39.214	1.414.877	359.895	10.366.407
<u>Autres zônes</u>				
--Congo-Léo	473.080	3.603.000	1.159.474	9.583.157
--Burundi	241.856	1.241.906	2.941.613	7.594.478
--U.S.A.	-	-	5	4.000
--Consignment Mombasa	1.608.794	60.628.739	7.446.900	283.254.176
--Consignment Dar-Es-Salaam	-	-	294.653	1.050.000
--Suisse	-	-	210	16.060
--Divers	5.000	92.400	359.835	9.674.843
<u>Total autres zônes</u>	2.328.730	65.566.045	12.202.698	311.176.714
TOTAL	2.650.683	92.420.662	14.005.665	454.001.621

BALANCE COMMERCIALE DU RWANDA
A LA FIN DU MOIS DE SEPTEMBRE 1964

	IMPORTATIONS		EXPORTATIONS		BALANCE	
	Poids brut	Valeur	Poids brut	Valeur	Poids brut	Valeur
Premier Semestre	14562787	221704521	4580673	116198559	-9982114	-105505962
Juillet	2493233	56678417	3295978	118494081	+ 802745	+ 61815664
Août	3953567	59943222	3479331	126888319	- 474256	+ 66945097
Septembre	3106463	54917104	2650683	92420662	- 455780	+ 37503558
TOTAL des 9 premiers mois	24116050	39324364	14006665	454001621	-40109385	+ 60758357

VALIDATION DES LICENCES

=====

Au cours du troisième trimestre 1964 il a été délivré pour 270,45 millions de licences avec devises et pour 45,65 millions de licences sans devises, soit un total de 316,10 millions de francs rwandais; la part la plus importante est réservée au coton 43,35 millions de francs soit un pourcentage de 16,03% puis viennent les articles en fer, fonte, et acier 19,59 millions de francs, (7,2%) les produits pétroliers 16,40 millions (6,1%), les machines et engins mécaniques 14,67 millions (5,4%), et les voitures automobiles 13,25 millions (4,9%). Une part de 17,70 millions de francs (soit 6,5%) a été réservée à la monnaie, mais ce quota est exceptionnel, le Rwanda ayant dû changer sa monnaie après la séparation du complexe Rwanda-Burundi.

Le montant des licences d'exportation accordées pendant le 3^{me} trimestre 1964 atteint 315,07 millions de francs. Les licences accordées pour l'exportation du café et du thé s'élèvent à 248,16 millions soit un pourcentage de 78,8% du total, et celles accordées pour les minerais ont un montant de 54,32 millions de francs soit un pourcentage de 17,2%

- 27 -

VALIDATION DES LICENCES D'IMPORTATIONS

Juillet 1964

N° du ta- rif	Libellé	Poids net en tonne	Valeur avec octroi de devises			Valeur sans octroi de devises		
			FOB mil- lions	CIF mil- lions	Ense- mble enCIF	FOB mil- lions	CIF mil- lions	Ense- mble
04	Lait et produits de lait	4,09	0,17	0,21	0,41	-	0,04	0,04
10	Céréales	24	-	0,02	0,02	-	-	-
11	Produits de la minoterie	34,59	0,18	0,35	0,57	-	-	-
15	Huiles et Graisses	97,72	0,08	0,10	0,20	0,10	0,61	0,73
16	Préparations de viandes	6,01	0,13	0,19	0,35	-	-	-
17	Sucres et sucreries	120	0,92	0,59	1,69	-	-	-
18	Cacao et ses préparations	1,06	-	-	-	0,02	0,06	0,08
19	Prép. à base de céréale	2,82	0,06	0,08	0,15	0,02	0,02	0,04
20	Préparations de légumes	2,15	-	-	-	0,09	0,26	0,37
21	Préparations alimentaires	0,32	-	-	-	-	0,01	0,01
22	Boissons, liquides alcool.	19,75	0,001	0,002	0,003	0,59	0,94	1,65
24	Tabacs	1,26	0,14	0,14	0,31	0,03	-	0,04
25	Sels, soufre, pierres	712,37	0,58	0,43	1,13	-	-	-
27	Combustibles minéraux	1083,62	1,47	4,22	5,98	-	-	-
28	Produits chim. inorganique	50,23	0,42	0,53	1,03	-	-	-
29	Produits chim. organiques	0,07	0,11	0,004	0,14	-	-	-
30	Produits pharmaceutiques	0,02	3,16	0,06	3,85	-	-	-
31	Engrais	0,25	0,002	0,01	0,01	-	-	-
32	Tannins, matière colorantes	21,63	0,80	0,82	1,78	-	-	-
33	Produits de parfumerie	2,73	0,15	-	0,18	0,04	0,08	0,13
34	Savons, prép. pour lessive	14,10	0,29	0,33	0,68	0,07	0,11	0,19
35	Matières albuminoïdes	1	-	-	-	0,01	-	0,01
36	Poudres et explosifs	19,46	0,57	0,28	0,96	-	-	-
37	Produits photographique	0,02	0,11	-	0,13	-	0,01	0,01
38	Prod. divers des industr. chimiques	0,53	0,10	0,03	0,15	-	-	-
39	Matières plastiques artif.	8,59	0,003	0,48	0,48	0,09	-	0,11
40	Caoutchouc naturel ou synt	588,15	0,60	0,81	1,53	0,02	-	0,02
42	Ouvrages en cuir	0,45	-	-	-	-	0,05	0,05

44	Bois, charbon de bois	163,95	1,20	1,44	2,88	--	0,31	0,31
48	Plaques, papier et cartons	65,03	1,12	1,45	2,79	--	0,04	0,04
49	Articles de librairie	4,75	1,28	1,30	2,84	--	--	--
51	Textiles synthétiques & art.	0,58	0,13	0,14	0,30	--	--	--
53	Laines, poils et crins	0,62	--	--	--	0,30	0,32	0,68
55	Coton	136,83	11,59	14,02	27,93	--	0,02	0,02
56	Textiles synthét. & artif.	84,60	5,12	5,21	11,35	0,30	0,32	0,68
58	Vélours	0,20	--	--	--	--	0,07	0,07
59	Ouâtes, feutres	1,71	0,02	0,08	0,10	0,02	0,02	0,04
60	Bonneterie	11,94	1,48	1,66	3,44	0,03	0,21	0,25
61	Vêtements et acces. de Vêt.	11,01	0,15	0,33	0,51	--	1,08	1,08
62	Autres articles confection.	62,34	1,41	1,77	3,46	0,04	--	0,05
63	Friperie, drilles et chiff.	25,54	0,34	0,51	0,92	--	--	--
68	Ouvrages en pierres	23,10	0,07	--	0,08	--	--	--
69	Produits céramiques	20,97	0,28	0,98	1,32	--	0,06	0,06
70	Verres et ouvr. en verre	9,25	0,20	0,30	0,54	--	0,004	0,004
72	Monnaie	15	1,25	1,42	2,92	--	--	--
73	Fonte, fer et acier	129,22	1,36	1,62	3,25	0,96	0,93	2,08
74	Cuivre	1,09	0,09	0,10	0,21	0,04	--	0,05
76	Aluminium	0,16	0,02	--	0,02	--	--	--
78	Plomb	1	0,02	0,03	0,05	--	--	--
79	Autres ouvr. en zinc	2,06	0,04	0,05	0,10	--	--	--
82	Outillages et art. de cout.	25,82	1,01	1,10	2,31	0,01	--	0,01
83	Appareils d'outil. divers	21,31	0,83	0,98	1,98	0,05	--	0,06
84	Chaudières et engins méca.	19,19	1,59	1,74	3,65	0,16	0,24	0,43
85	Machines et ap. électriques	23,02	1,36	4,18	5,81	0,08	0,08	0,18
87	Voitures automobiles	27,70	1,39	1,74	3,41	0,52	0,76	1,38
88	Navigation aérienne	0,01	--	--	--	--	--	--
90	Instruments d'optique	0,46	0,19	0,09	0,32	--	0,001	0,001
91	Horlogerie	0,04	0,001	--	0,001	0,14	0,15	0,32
92	Appareils pour enregist- tueur	0,03	--	--	--	--	0,01	0,01
94	Meubles, mobilier médico- chirurgical	4,95	0,04	--	0,05	0,35	0,35	0,77
96	Ouvrages de brasserie	0,45	0,03	0,03	0,07	--	--	--
///	Total général	3710,94	43,65	51,95	104,34	4,08	7,16	12,05

VALIDATION DES LICENCES D'IMPORTATIONS

Août 1964

N° du tarif	Libellé	Poids net en tonnes	Valeur avec octroi de devises			Valeur sans octroi de devises		
			FOB mil-lions	CIF mil-lions	Ensemble enCIF	FOB mil-lions	CIF mil-lions	Ensemble enCIF
04	Lait et produit de lait.	22,22	0,12	0,24	0,38	0,10	0,09	0,21
08	Fruits comestibles	0,56	-	-	-	0,01	0,03	0,04
09	Café, Thé et épices	0,04	-	-	-	0,01	0,01	0,02
10	Céréales	125	1,13	1,56	2,92	-	-	-
11	Produits de la minoterie	1,30	-	-	-	0,02	0,01	0,03
15	Graisses et huiles	104,56	1,07	1,29	2,57	0,06	0,08	0,15
16	Préparations des viandes	0,83	-	-	-	0,04	0,04	0,09
17	Sucres et sucreries	0,87	-	-	-	0,02	0,04	0,06
19	Prép. à base de céréale	0,17	-	-	-	0,01	0,01	0,02
20	Préparations de légumes	3,88	-	-	-	0,05	0,12	0,18
21	Préparations alimentaires	6,58	0,34	0,42	0,83	0,04	0,01	0,06
22	Boissons, liq. alcooliques	25,62	-	-	-	1,02	0,89	2,11
24	Tabacs	4,56	-	0,80	0,80	0,08	-	0,10
25	Sel, soufre, plâtre, ciment	615	0,95	1,88	3,02	-	-	-
27	Combustibles minéraux	712,43	1,20	2,23	3,67	-	-	-
28	Produits chim. inorganique	14,34	0,14	0,20	0,37	-	-	-
29	Produits chim. organiques	-	-	-	-	-	-	-
32	Extraits tannants et tirec.	1,48	0,02	0,08	0,10	-	-	-
33	Produits de parfumerie	0,22	-	-	-	0,04	0,04	0,09
34	Savons, prép. pour lessives	14,52	0,24	0,37	0,66	0,05	0,08	0,14
35	Matières albuminoïdes	0,03	0,003	0,01	0,01	-	-	-
36	Poudres et explosifs	22,32	0,96	1,31	2,46	-	-	-
37	Produits photographiques	0,003	-	-	-	0,01	-	0,01
38	Produits divers des indus.	522	0,11	0,32	0,45	-	-	-
39	Matières plastiques et art.	0,45	0,01	0,01	0,02	0,04	0,05	0,10
40	Caoutchouc naturel et synt.	11,23	0,97	0,44	1,60	-	-	-
41	Peaux et cuirs	0,07	0,004	0,01	0,02	-	-	-
42	Ouvrages en cuirs	0,07	-	-	-	0,01	0,01	0,02
48	Papiers et cartons	7,86	0,12	0,21	0,35	-	-	-
49	Articles de librairie	23,89	3,01	3,28	6,89	0,002	-	-

51	Textiles synthétiques	0,47	0,19	0,21	0,44	-	-	-
53	Laine, poils et crins	3,21	-	-	-	0,20	1,29	1,53
55	Coton	52,43	3,95	5,72	10,46	0,01	0,01	0,02
56	Textiles synt.discontinues	72,45	1,27	5,48	7	-	-	-
58	Tapis et tapisseries	3,45	-	-	-	0,01	0,48	0,49
59	Ouâtes, feutres, et cord.	10,91	0,07	0,15	0,23	-	0,01	0,01
60	Bonneterie	7,68	0,06	0,84	0,91	0,02	0,05	0,07
61	Vêtements et acc.de vêtem.	1,31	0,16	0,23	0,42	0,11	0,66	0,79
62	Autres art.confec.en tis.	75,16	0,23	1,47	1,75	-	-	-
64	Chaussures et guêtres	2,36	0,40	0,47	0,95	-	-	-
69	Produits céramiques	0,17	-	-	-	0,01	-	0,01
70	Verres et ouvr.en verre	13,80	0,09	0,17	0,28	0,08	0,10	0,20
72	Monnaies	50	4,02	4,58	9,40	-	-	-
73	Fonte, fer, acier	144,52	1,84	2,27	4,48	0,01	-	0,01
74	Cuivre	1,50	0,07	0,08	0,16	-	-	-
76	Aluminium	0,11	0,01	-	0,01	0,001	-	0,001
82	Outil.article de coutel.	4,27	0,23	0,25	0,53	0,02	0,02	0,04
83	Ouvrages divers en mét.	6,46	0,34	0,42	0,83	0,03	0,03	0,07
84	Chaudières, appareils et engins mécaniques	19,83	2,28	1,90	4,64	0,06	0,06	0,13
85	Machines et app.électriques	16,12	0,19	0,22	0,25	0,003	0,23	0,23
87	Voitures automobiles	73,19	1,91	2,48	4,77	1,11	1,69	3,02
90	Instruments et app.d'opt.	0,04	-	-	-	0,01	0,01	0,02
91	Horlogerie	0,01	-	-	-	0,05	0,05	0,11
92	Instruments de musique	-	-	-	-	-	-	-
94	Meubles, mobilier médico-churgical	0,23	0,01	0,004	0,02	0,02	0,02	0,04
97	Jouets, articles de divert.	0,12	-	-	-	-	0,01	0,01
98	Ouvrages divers	0,05	-	-	-	0,002	-	0,002
///	TOTAL	2801,91	27,71	41,60	74,85	3,36	6,54	10,57

VALIDATION DES LICENCES D'IMPORTATIONS

Septembre 1964

N° du ta- rif	Libellé	Poids net en tonnes	Valeur avec octroi de devises			Valeur sans octroi de devises		
			FOB mil- lions	CIF mil- lions	Ense- mble enCIF	FOB mil- lions	CIF mil- lions	Ense- mble enCIF
02	Viandes et abats comestibles	2,50	-	-	-	0,06	-	0,07
03	Poissons, crustacés et mollusques	0,10	-	-	-	0,002	0,01	0,01
04	Lait et produits de lait	8,29	0,004	-	0,01	0,38	0,13	0,59
08	Fruits comestibles	0,45	-	-	-	0,05	-	0,06
10	Céréales	30,63	0,25	0,34	0,64	0,02	-	0,02
12	Graines et semences	5	0,96	1,06	2,01	-	-	-
15	Graisses et huiles	233,27	1,74	2,05	4,14	0,97	1,31	2,47
16	Préparations de viandes	110,14	0,10	0,14	0,26	0,03	0,05	0,09
17	Sucres et sucreries	80	0,76	0,91	1,82	-	-	-
18	Cacao et ses préparations	1,32	-	-	-	0,16	0,02	0,21
19	Préparations à base de céréales	0,33	-	-	-	0,01	0,01	0,02
20	Préparations de légumes	6,67	-	-	-	0,16	0,21	0,40
21	Préparations alimentaire diverses	8,10	0,47	0,57	1,13	0,01	0,04	0,05
22	Boissons, liquides alcooliques	46,78	0,01	0,03	0,04	1,04	1,02	2,27
24	Tabacs	2,28	-	0,40	0,40	-	-	-
25	Sels, soufres, ciments	1420,71	1,98	2,89	5,27	0,62	0,92	1,66
27	Combustibles minéraux	786,79	1,90	4,47	6,75	-	-	-
28	Produits chim.inorganique	0,49	0,02	0,03	0,05	-	-	-
29	Produits chim.organiques	0,40	0,01	0,02	0,03	-	-	-
30	Produits pharmaceutiques	3,23	0,01	0,01	0,02	0,13	0,09	0,25
31	Engrais	1,83	0,01	0,01	0,02	-	-	-
32	Matières colorantes, peint.	4,87	0,30	0,36	0,72	-	-	-
33	Huiles essentielles	2,42	-	-	-	0,04	0,12	0,17
34	Savons et ses préparations	17,07	0,13	0,19	0,35	0,04	0,07	0,12
36	Matières inflammables	8,67	0,16	0,27	0,46	0,02	0,02	0,04
37	Produits de photo,cinéma	0,01	-	-	-	0,004	-	0,01

38	Produits divers des industries chimiques	0,78	0,02	0,03	0,05	-	-	-
39	Matières plastiques art.	1,62	0,10	0,12	0,24	-	-	-
40	Caoutchouc naturel ou synt.	9,98	1,21	1,17	2,62	0,01	0,02	0,03
42	Ouvrages en cuir	1,89	-	-	-	0,13	0,15	0,31
44	Bois, charbon de bois	255,35	0,72	1,46	2,32	-	-	-
48	Papiers et cartons	7,83	0,29	0,30	0,65	0,06	-	0,07
49	Articles de librairie	0,67	0,01	0,18	0,19	-	-	-
51	Textiles synthétiques	0,24	0,03	0,01	0,05	0,06	-	0,07
53	Laines, poils et crins	6,41	-	-	-	0,98	1,73	2,91
55	Coton	27,46	1,77	2,84	4,96	-	-	-
56	Textiles synthétiques discontinus	29,32	1,16	2,75	4,17	0,05	0,05	0,11
58	Tapis, tapisserie	0,03	-	-	-	0,01	0,01	0,02
59	Ouâtes, feutres et cordag.	0,06	0,003	0,003	0,01	0,01	0,01	0,02
60	Bonneterie	9,14	0,67	0,37	1,17	0,09	0,10	0,21
61	Vêtements et acc. du vét.	5,59	0,02	0,37	0,39	0,65	0,74	1,52
62	Autres articles confec- tionnés en tissus	57,42	1,20	1,38	2,82	-	0,01	0,01
63	Fripserie, drilles et chif.	0,34	-	-	-	0,004	0,01	0,02
64	Chaussures, guêtres	67,38	0,13	0,13	0,29	-	-	-
65	Coiffures et parties de coiffures	0,11	0,03	0,04	0,08	-	-	-
68	Ouvrages en pierres, cim.	1,52	0,02	0,03	0,05	-	0,01	0,01
69	Produits céramiques	1,52	0,09	0,13	0,24	-	-	-
70	Verres et ouvrages en ver.	25,53	0,11	0,23	0,36	0,24	0,18	0,47
72	Monnaies	30	2,30	2,62	5,38	-	-	-
73	Fonte, fer, acier	353,25	4,52	6,44	11,86	0,02	0,01	0,03
74	Cuivre	26,43	1	1,25	2,45	-	-	-
76	Aluminium	20,21	0,90	1	2,08	-	0,03	0,03
80	Etain	0,15	0,02	0,02	0,04	-	-	-
82	Outillages et art. de coutellerie	155,88	2,17	4,50	7,10	0,41	0,08	0,57
83	Ouvrages divers en mét.	5,48	0,34	0,40	0,81	0,02	-	0,02
84	Chaudières, machines et engins mécaniques	131,08	3,18	2,56	6,38	0,41	0,79	1,28
85	Machines et appareils électriques	33,80	1,67	2,17	4,17	0,12	0,03	0,17
86	Véhicules, matériels de signalisation	2,67	0,17	0,32	0,53	-	-	-
87	Véhicules automobiles, tracteurs	63,99	2,21	2,42	5,07	2,21	2,21	4,86

88	Navigation aérienne	0,04	0,02	0,002	0,02	-	-	-
90	Instruments et appareils d'optique	0,34	0,08	0,03	0,13	0,10	0,12	0,24
91	Horlogerie	8,34	-	-	-	0,09	0,10	0,21
92	Instruments de musique	0,22	-	-	-	0,13	0,17	0,33
94	Meubles, mobilier médico-chirurgical	0,14	-	-	-	0,02	-	0,02
96	Ouvrages de brasserie, pinceaux	0,61	0,03	0,06	0,10	-	-	-
97	Jouet, jeux et articles de divertissements	1,16	-	-	-	0,16	0,07	0,26
98	Ouvrages divers	0,55	0,08	0,06	0,16	0,09	0,14	0,25
///	TOTAL	4126,93	35,10	49,14	91,26	9,81	10,79	22,58

VALIDATION DES LICENCES D'EXPORTATION

N° du tarif	Nature de la marchandise	Juillet 1964		Août 1964		Septembre 1964	
		Poids tonnes	Valeur millions	Poids tonnes	Valeur millions	Poids tonnes	Valeur millions
01	Animaux vivants	-	-	7,20	0,07	0,50	0,01
05	Cornes	-	-	-	-	-	-
07	Légumes	100	0,20	20	0,04	6	0,01
09	Café, Thé	2993,59	96,67	2631,81	102,30	1266,38	49,19
10	Céréales	-	-	400	2,30	100	0,08
12	Fleurs de pyrèthre	242,80	7,93	-	-	-	-
24	Tabacs	-	-	-	-	-	-
26	Minerais	202,84	14,54	300,03	21,25	283,66	18,53
29	Papaine	-	-	-	-	0,80	0,04
41	Peaux, cuirs	-	-	71,60	1,66	32,01	0,24
58	Tapis	0,06	0,01	-	-	-	-
///	TOTAL	3539,29	119,35	3430,64	127,62	1689,35	68,10

PRIX DE DETAIL DANS LE
CENTRE DE KIGALI,--

Articles	Spécification	Unité	Août 64	Septembre 64
<u>ALIMENTATION</u>				
Pain	Français ou coupé	Pièce	10	10
Pâtes alimentaires	Buitoni 500 gr	Kg	33	33
Farine	Froment	Kg	16	16
Riz ordinaire	Importé	Kg	17	17
Cotelette de porc	Local	Kg	85	85
Rôti de boeuf	Local et Kenya	Kg	143	143
Jambon cuit	Local	Kg	209	209
Poulet vif		Pièce	30	30
Poisson frais	Telapia au marché	Kg	9	9
Lait frais		Litre	9	9
Lait concentré	Idéal	400 gr	-	25
Beurre	Importé	Kg	40	40
Fromage	Cruyère	Kg	300	300
Huile de coton	Bidon de 5 litres	Litre	45	48
Margarine	"Bleu Band"	Kg	80	80
Oeufs de poule	Local	Pièce	1,5	1,5
Vin ordinaire	Dame-Jeanne 10 l	litre	-	-
Bière	Casier 12 bouteilles	12 Btlle	180	180
Porto	Sandeman	Btlle	225	225
Whisky	Black & White	Btlle	350	350
Café	Local, sachet de 500 gr	Kg	50	50
Sucre	Cristallisé, importé	Kg	23	23
Sel de cuisine		Kg	7	7
Sardines en boîtes	Portugaises	115 gr	15	15
Petits pois	Toutes marques, moyens	400 gr	30	32
Confitures	Importé	450 gr	40	40

PRIX DE DETAIL DANS LE
CENTRE DE KIGALI

Articles	Spécification	Unité	Acût 64	Septembre 64
Mouderde	Devos-Lemmens	Verre	65	65
<u>COMBUSTIBLE ECLAIRAGE</u>				
Electricité	Eclairage 2e tranche	Kw	3,5	3,5
Gaz	Butane-bouteille	20 kg	820	820
Pétrole lampant		Litre	10	10
<u>ENTRETIEN</u>				
Assiette	Aluminium	Pièce	10	10
Verre	Ordinaire	Pièce	8	8
Fourchette	Aluminium	Pièce	5	5
Casserole	Aluminium	Pièce	25	25
Balai		Pièce	35	35
Savon de ménage	Local non raffiné	Pièce	6	6
Lessive	Toutes marques	Pt.pques	35	35
Cirages	Toutes marques	" boîte	10	10
Vim	Grande boîte	Pièce	38	38
Savon de toilette	Lux, petit modèle	Pièce	8	8
Dentifrice	Colgate-petit tube	Pièce	15	15
<u>HABILLEMENT LINGE</u>				
Drill (blanc -kakhi	Double largeur	Mètre	80	80
Amercaning	90 cm de large	Yard	25	25
Short	Drill	Pièce	80	80
Slip	Nylon	Pièce	80	80
Chaussettes	Nylon	Pièce	60	60
Couverture coton	Petit modèle	Pièce	85	90
<u>DOMESTICITE</u>				
Boy cuisinier	Salaire mensuel		750	750
Boy	Salaire mensuel		600	600
<u>DIVERS</u>				
Eau	Habitations de + 75 m2	M3	10	10
Ampoule électrique	60 ou 75 wt	Pièce	25	25

Cigarettes	Belga-rouge	Paquet	10	12
Allumettes	Paquet de 10 boîtes	"	8	8
Coupe cheveux pour hom.	Ordinaire		40	40
Aspirine		Compr.	0,4	0,4
Cinéma		Place	100	100
Le Monde (1)	Abonnement annuel	Unité	669	669
Repas à l'Hôtel		Unité	100	100
Affranchissement	Pour l'intérieur	Unité	4	4
Affranchissement	Pour l'étranger	Unité	10	10
Film photographique	12 pose	Pièce	50	50

RECETTES DOUANIERES MENSUELLES

=====

Source : Direction Générale des Douanes

Libellé	Juillet 64	Août 64	Septembre 64
<u>I DROITS DE SORTIE</u>	7.841.264	8.107.025	5.382.320
dont Produits végétaux	7.437.817	7.165.373	4.301.421
Produits animaux	3.618	4.181	95.863
Produits minéraux	375.604	931.654	980.310
Autres produits	2.700	3.056	2.226
Amendes	21.525	21.761	2.500
<u>II DROITS D'ENTREE</u>	7.124.293	9.778.055	8.932.652
dont Droit d'entrée	7.113.736	9.748.573	8.927.502
Amendes sur droits d'entrée	10.557	29.482	5.150
<u>III TAXE DE CONSOMMATION</u>	5.331.014	5.698.639	5.956.085
<u>IV RECETTES DES ENTREPOTS ET AUTRES</u>	90.725	146.412	142.109
<u>V TAXES DIVERSES</u>	236.211	235.296	161.503
<u>VI REDEVANCES DIVERSES</u>	30.290	36.590	36.940
<u>VII CAUTION EN MATIERE DOUANIERE</u>	85.978	44.939	663.363
TOTAL	20.739.775	24.065.956	21.274.972

RECETTES DOUANIERES POUR LES NEUF PREMIERS MOIS DE 1964

=====

Source : Direction Générale des Douanes

Libellé	Montant
<u>I DROITS DE SORTIE</u>	
sur produits végétaux	20.915.568
sur produits animaux	141.751
sur produits minéraux	5.089.212
sur autres produits	13.785
Amendes	2.446.904
<u>Total Droits de Sortie</u>	28.607.220
<u>II DROITS D'ENTREE</u>	50.482.217
<u>III TAXE DE CONSOMMATION</u>	37.812.889
<u>IV RECETTES DES ENTREPOTS ET AUTRES</u>	749.133
<u>V TAXES DIVERSES</u>	897.384
<u>VI REDEVANCES DIVERSES</u>	718.016
<u>VII CAUTION EN MATIERES DOUANIERES</u>	2.850.962
<u>TOTAL</u>	122.117.821

STATISTIQUES DES CHEQUES POSTAUX

Opérations effectuées durant le troisième trimestre 1964

Nature des opérations	Mois de JUILLET, AOUT et SEPTEMBRE 1964			
	DEBIT		CREDIT	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
<u>OPERATIONS EFFECTUEES</u>	2.576	134.440.279	2.460	135.276.131
dont:				
A.- 1) Opérations intérieures en numéraires	1.884	72.424.137	1.769	73.126.729
2) Virements	684	61.999.862	690	62.069.402
B.- 1) Opérations extérieures en numéraires	3	5.182	-	-
2) Virements	5	11.098	1	80.000

Opérations effectuées au cours des 9 premiers mois 1964

Nature des opérations	DEBIT		CREDIT	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
<u>OPERATIONS EFFECTUEES</u>	8.533	355.546.305	7.876	321.098.643
dont:				
A.- 1) Opérations intérieures en numéraires	6.320	183.908.246	5.626	170.173.603
2) Virements	2.187	170.034.401	2.208	149.648.054
B.- 1) Opérations extérieures en numéraires	5	11.458	-	-
2) Virements	21	1.592.200	42	1.276.986

STATISTIQUES DES CHEQUES. POSTAUX

Situation des Comptes en fin de mois au cours
du troisième trimestre 1964

	Juillet 1964		Août 1964		Septembre 1964	
	Nombre	Avoir en Fr. Rw.	Nombre	Avoir en Fr. Rw.	Nombre	Avoir en Fr. Rw.
Comptables publics	58	21.918.831	59	23.741.023	58	20.822.997
Banques et Organismes de crédits	3	5.381.004	3	7.731.225	4	4.511.214
Entreprises publiq.	1	140.477	1	195.600	1	238.960
Particuliers et entreprises privées	503	14.091.355	537	12.774.715	496	14.043.309
TOTAL	565	41.531.667	600	44.442.562	559	39.616.480

STATISTIQUES DES MANDATS

Mandats emis au cours du troisième trimestre 1964

Source: Ministère des Postes et Télécommunications Unité: F.R.

Mois	Nombre	Montant
JUILLET	409	797.344
AOUT	351	723.683
SEPTEMBRE	412	805.478
9 premiers mois 1964	4.831	7.934.804

PRODUCTIONS MINIERES PENDANT LE PREMIER SEMESTRE 1964

Trois sociétés se partagent la majorité des productions minières au Rwanda.

Pendant le premier semestre 1964, Minétain a produit 45,8% de la cassitérite, Somuki 34,3% et Géorwanda 15,5%.

Le reste des productions (société ou particuliers) n'ont qu'une faible participation à la production de cassitérite.

La Société Minétain a produit la totalité de la Colombo tantalite, du Béryl et de l' Amblygonite.

Quant au Wolfram, ce sont des particuliers qui ont fourni la presque totalité de la production : 45,3% pour Stinglamber, 27,2% pour Marchal, 14,5% pour les artisans rwandais et 13,0% pour la Société Minétain.

Les productions ont été dans l'ensemble inférieures à ce qu'elles avaient été pendant la même période en 1963. La société Minétain a augmenté sa production de cassitérite, mais dans l'ensemble on enregistre une légère baisse de 1,7%. Pour le Béryl, la même société Minétain enregistre une baisse de 1,8%, et pour l'amblygonite une baisse de 97,7%. Pendant la même période, la production de colombo tantalite s'est accrue de 44,5% et celle du Wolfram (grâce aux particuliers) de 45,1%, elle a donc plus que quadruplé par rapport à 1963.

Si l'on compare les exportations de minerais d'après les renseignements fournis par la Direction des Mines et ceux fournis par les déclarations douanières, on s'aperçoit que des différences énormes sont enregistrées pour la cassitérite et le wolfram, alors que les chiffres concordent pour la colombo tantalite et l'amblygonite. Il semble que cela proviendrait d'une erreur de déclaration des producteurs au Service des Mines.

Productions minières au cours du premier semestre 1964

SOCIETES	Cassitérite	Colombo-tantalite	Béryl	Wolfram	Amblygonite
MINETAÏN	400.776	13.112	117.818	8.610	4.800
SOMUKI	299.983	-	-	-	-
GEORWANDA	135.330	-	-	-	-
COREM	7.200	-	-	-	-
MARCHAL	11.943	-	-	18.025	-
STINGLAMBER	-	-	-	30.000	-
ARTISANS	19.130	-	-	9.646	-
TOTAL	874.362	13.112	117.818	66.281	4.800

PRODUCTIONS COMPAREES DES PREMIERS SEMESTRES 1963 ET 1964
PAR SOCIETE MINIERE

Source : Direction des Mines

Minerais	Semestre	Sociétés minières						
		Minétab	Somuki	Géorwa- nda	Coren	Marchal	Sten- glamber	Artisans
Cassitérite	1963	333.227	306.139	176.490	53.190	20.284	--	--
	1964	440.776	299.983	135.330	7.200	11.943	--	19.130
Colombo-tantalite	1963	9.072	--	--	--	--	--	--
	1964	13.112	--	--	--	--	--	--
Béryl	1963	119.919	--	--	--	--	--	--
	1964	117.818	--	--	--	--	--	--
Wolfram	1963	12.009	--	--	--	--	--	--
	1964	8.610	--	--	--	18.025	30.000	9.646
Amblygonite	1963	208.575	--	--	--	--	--	--
	1964	4.800	--	--	--	--	--	--

EXPORTATIONS DE MINERAIS PAR SOCIETES
POUR LE PREMIER SEMESTRE 1964

Source : Ministère de l'Economie, Direction des Mines

Sociétés	Minerais				
	Cassitérite	Colombo-tantalite	Béryl	Wolfram	Amblygonite
Minétaim	323.200	7.000	-	-	294.263
Somuki	280.170	-	-	-	-
Géorwanda	96.000	-	-	-	-
Corem	4.170	-	-	-	-
Marchal	7.020	-	-	9.900	-
Stinglamber	-	-	-	-	-
Artisans					
Total	710.560	7.000	-	9.900	294.263

EXPORTATIONS COMPAREES D'APRES LA DIRECTION DES MINES
ET D'APRES LES DECLARATIONS DOUANIERES

Source: Direction des Mines, Direction des Douanes,
Service de la Statistique Générale.

Minerais	Exportations d'après		Différences
	la Direction des Mines (Kg)	les déclarations douanières (Kg P.N.)	
Cassitérite	710.560	753.330	+ 42.770
Colombo-tantalite	7.000	7.000	-
Béryl	-	-	-
Wolfram	9.900	54.675	+ 44.775
Amblygonite	294.263	294.253	- 10
TOTAL	1.021.723	1.109.258	+ 87.535

TRAFIC AERIEN DE L'AEROPORT DE KIGALI

	Unité	Aérodrome de Kigali			9 premiers mois 1964
		Juillet 64	Août 1964	Septembre64	
I. <u>Aéronefs</u>					
Lignes et Taxi	Nombre	256	318	326	2.393
Aeroclub et touristes	Nombre	22	20	34	135
<u>TOTAL</u>	Nombre	278	348	360	2.528
II. <u>Passagers</u>					
à l'arrivée	Nombre	529	295	695	3.140
au départ	Nombre	621	353	492	3.577
III. <u>Bagages et fret</u>					
à l'arrivée	Tonnes	11,0	12,0	9,0	65,5
au départ	Tonnes	9,0	8,0	8,0	49,9
IV. <u>Poste</u>					
à l'arrivée	Tonnes	6,0	1,0	1,0	13,5
au départ	Tonnes	4,0	0,4	0,5	8,9

STATISTIQUE HOTELIERE

Nombre des nuités pour le 3e trimestre 1964

Mois	Nuités des Résidants	Nuités des Passagers	Total	Coëfficients moyen d'occupation
Juillet 64	389	762	1.152	17,35 %
Août 64	1.556	986	2.542	38,32 %
Septembre 64	1.217	1.044	2.261	35,22 %
Total des 3 mois	3.162	2.792	5.954	////
Total des 9 Iers mois 64	6.951	5.773	12.724	////
Moyenne mensuelle	772	641	1.413	21,77 %

PUBLICATION TRIMESTRIELLE

Rédaction : DIRECTION DE LA STATISTIQUE GENERALE

B. P. 46

Kigali-

REPUBLIQUE RWANDAISE

Directeur Responsable : J.B. MBONYINSHUTI, Ingénieur des
Travaux Statistiques

RWANDA : Abonnement annuel : 400 Frs
Prix par numéro : 100 Frs

ETRANGER : Abonnement annuel : 680 Frs
Prix par numéro : 170 Frs

Sous réserve de l'indication de la Source, toute publication partielle ou entière des Statistiques et commentaires contenus dans le présent Bulletin, est autorisée.

Les demandes d'abonnement doivent être adressées au Ministère du Plan, de la Coopération et de l'Assistance Technique, Direction de la Statistique Générale
B.P.46 KIGALI.

Le montant de l'abonnement est à adresser à l'ordre de l'Ordonnateur-Trésorier compte n°112.005 Banque Nationale du Rwanda.

- S.F.-